

Berlin 27 Juni 1909

Lieber Freund,

mit der Correctur des zweiten Kapitels
siehst bös aus.

Die Uebersetzerin hat ein zwar leser-
liches, aber aus technischen Gründen
schwer zu corrigierendes Ms. geschickt.
Schlimmer ist, dass in ^{der} Uebersetzung
viele unverständliche Stellen stehen

die auch ich nicht verbessern kann,
da sie auf Fehler der Maschinerie
schrift des ungarischen Testes zurück
gehen. Ich muss Sie also bitten
mir entweder einen zuverlässigen
ungarischen Text (vielleicht Ihre
Handschrift) einzuschicken oder zu
schreiben wohin der bei mir befind-
liche Text zur Durchsicht an Sie
gehen soll.

INT.
Arc.

Kapitel I kann so wie es ist
im Sinnel gehen, ~~noch~~ der Text
ist übersichtlich genug. Eine neuere
Abchrift sollte erst dann angefertigt
werden, wenn Sie einige zweifel-
hafte Stellen nachgeprüft haben.

Kapitel II freilich muss copiert werden
bevor es an Sinnel geht.

Mit bestem Gruß

Ihr

Fremy Baumgarten